



695

# Ministero dell'Interno

Dipartimento per gli Affari Interni e Territoriali  
Direzione Centrale per i Servizi Demografici

Prot. n. 2004/11554/15100/397

Roma, 12 3 DIC. 2004

- AI SIGG. PREFETTI LORO SEDI
- AL SIG. COMMISSARIO DEL GOVERNO PER LA PROVINCIA DI TRENTO
- AL SIG. COMMISSARIO DEL GOVERNO PER LA PROVINCIA DI BOLZANO
- AL SIG. PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE DELLA VALLE D'AOSTA AOSTA
- e, per conoscenza:
  - AL GABINETTO DEL SIG. MINISTRO SEDE
  - AL DIPARTIMENTO PER GLI AFFARI INTERNI E TERRITORIALI UFFICIO COORDINAMENTO E AFFARI GENERALI SEDE
  - ALLA DIREZIONE CENTRALE PER LA DOCUMENTAZIONE E LA STATISTICA SEDE
  - AL SERVIZIO DOCUMENTAZIONE SEDE
  - AL MINISTERO DEGLI AFFARI ESTERI Direzione Generale Italiani all'Estero e Politiche Migratorie – Uff.V ROMA
  - AL MINISTERO DI GRAZIA E GIUSTIZIA Ufficio Legislativo ROMA
  - ALL'ANCI Via dei Prefetti, 46 00186 ROMA
  - ALL'ANUSCA Via dei Mille, 35E/F 40024 CASTEL S.PIETRO TERME(BO)
  - ALLA DeA – Demografici Associati c/o Amministrazione Comunale V.le Comaschi n. 1160 56021 CASCINA (PI)



# Ministero dell'Interno

**Dipartimento per gli Affari Interni e Territoriali**  
Direzione Centrale per i Servizi Demografici

**CIRCOLARE N. 65**

**OGGETTO:** "Nulla Osta" a contrarre matrimonio in Italia di cittadini norvegesi.

Si trasmette la nota fatta pervenire dal Ministero degli Affari Esteri, concernente le nuove disposizioni emanate dall'Autorità norvegese in merito al "nulla osta" rilasciato ai cittadini norvegesi che desiderano contrarre matrimonio in Italia, con preghiera di voler informare, del contenuto della medesima nota i Sigg.ri Sindaci.

IL DIRETTORE CENTRALE

(Ciclosi)

(LF)

u



*Ministero degli Affari Esteri*

DIREZIONE GENERALE PER GLI ITALIANI  
ALL'ESTERO E LE POLITICHE MIGRATORIE  
Ufficio III

Codice Mittente: 303/

504077

9 DIC. 2004

18 NOV. 2004

(data e numero di protocollo)

Posizione:

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--



**Oggetto:** "Nulla Osta" a contrarre matrimonio in Italia di cittadini norvegesi

**Riferimenti:**

**Nota indirizzata a:**

MINISTERO DELL'INTERNO  
DIP. AFFARI INTERNI E TERRITORIALI  
**Direzione Centrale per i Servizi  
Demografici - Area II-Stato Civile**

Per aderire ad analoga richiesta dell'Ambasciata di Norvegia, si comunica che a seguito di nuove disposizioni emanate dalle autorità di quel Paese, il "nulla osta" ai cittadini norvegesi che desiderano contrarre matrimonio in Italia, non verrà più rilasciato dai Consolati e dalla Rappresentanza diplomatica di Norvegia accreditate in Italia, ma bensì dai Comuni norvegesi ove risiedono gli interessati. Il documento in questione potrà essere rilasciato dai Comuni direttamente in lingua italiana oppure in lingua locale con la relativa traduzione giurata. Come previsto dalla Convenzione dell'Aja del 5 ottobre 1961, al documento in parola sarà posta la relativa "Apostille". Tale procedura è in vigore dal 1° ottobre c.a.

Ad ogni buon fine si trasmettono in copia, la Nota verbale in parola nonché due modelli di "nulla osta" in lingua italiana e norvegese qui pervenute dalla predetta autorità diplomatica.

Il Capo dell'Ufficio  
Dirigente Augusto Vaccaro

Alleg.  
N.ap

*Reale Ambasciata di Norvegia*

No. 73/04

La Reale Ambasciata di Norvegia presenta i suoi complimenti al Ministero degli Affari Esteri e si pregia con la presente di comunicare che, in seguito alle nuove disposizioni emanate dalle autorità competenti norvegesi, questa missione diplomatica ed i Consolati di Norvegia in Italia cesseranno di rilasciare i "Nulla Osta" ai cittadini norvegesi che desiderano contrarre matrimonio in Italia.

Il Nulla Osta dal 1 ottobre 2004 verrà rilasciato direttamente dall'Anagrafe del Comune di residenza in Norvegia, o direttamente in lingua italiana oppure in norvegese con traduzione effettuata da traduttore giurato in Norvegia. Su tale documento verrà apposta l'Apostilla, come previsto dalla Convenzione dell'Aja del 5 ottobre 1961. Uno specimen del documento in lingua norvegese, inglese e italiana si allega alla presente per opportuna conoscenza.

L'Ambasciata prega codesto On.le Ministero di voler cortesemente informare le autorità italiane competenti.

La Reale Ambasciata di Norvegia ringrazia per la cortese assistenza e si avvale della occasione per rinnovare al Ministero degli Affari Esteri i sensi della sua più alta considerazione.

Roma 25 ottobre 2004

Ministero degli Affari Esteri  
La Farnesina  
Roma





Regno di Norvegia  
NULLA OSTA

No.:

Le autorità preposte alla verifica dichiarano con la presente che, in conformità alla legge norvegese, NULLA OSTA a che

Cognome	
Nome	
Cittadinanza	
Data di nascita e numero personale	Luogo/ stato di nascita
Indirizzo	
Stato civile	

contragga matrimonio in \_\_\_\_\_ Stato \_\_\_\_\_  
con \_\_\_\_\_

Cognome	
Nome	
Cittadinanza	
Data di nascita	Luogo/stato di nascita

Le informazioni sulla seconda persona sono state fornite alle autorità norvegesi preposte alla verifica, ma non sono state verificate dalle autorità norvegesi.

**Autorità preposta alla verifica**

Indirizzo

\_\_\_\_\_ Luogo e data      \_\_\_\_\_ Timbro ufficiale      \_\_\_\_\_ Firma e nome in stampatello del funzionario preposto alla verifica

L'attestato è valido per quattro mesi  
Si prega di notificare alla autorità di cui sopra l'avvenuto matrimonio.

to transmit the  
pamphlets



Kingdom of Norway

## CERTIFICATE OF NO IMPEDIMENT TO MARRIAGE

Case number:

The Norwegian verification authority hereby certifies that nothing is known which, according to Norwegian law, is an impediment to

Surname

First and middle name(s)

Nationality

Date of birth and personal identity number

Place/country of birth

Address

Marital status

entering into marriage in:

Country

with

Surname

First and middle name(s)

Nationality

Date of birth

Place/country of birth

The information about the latter person has been given to the Norwegian verification authority, but has not been verified by Norwegian authorities.

Verification authority

Address

Place and date

Official stamp

Signature and name in block capitals  
of the verification officer

This certificate is valid for four months.

The solemniser is kindly requested to notify the above authority that the wedding has taken place.



## ATTEST TIL BRUK FOR EKTESKAPSINNGÅELSE ETTER UTENLANDSK RETT

Saksnr.:

Norsk prøvingsmyndighet gjør kjent at man ikke vet noe som etter norsk lov er til hinder for at

Ettarnavn

Før- og mellomnavn

Statsborgerskap

Fødselsdato og personnummer

Fødested/land

Adresse

Sivilstand

Inngår ekteskap i

Land

med

Ettarnavn

Før- og mellomnavn

Statsborgerskap

Fødselsdato

Fødested/land

Opplysningene om sistnevnte er oppgitt til norsk prøvingsmyndighet, men ikke verifisert av norske myndigheter.

Prøvingsmyndighet

Adresse

Sted og dato

Embetsstempel

Prøvestemans underskrift og navn med  
blokkbokstaver

Attesten er gyldig i fire måneder  
Melding om vigsel sendes ovennevnte prøvingsmyndighet.

Q-0310B (Godkj. 09-04) Elektronisk utgave